



SC "PROIRVAS" SRL
Birou de traduceri
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Pușkin 26, et. 5, of. 1
str. Varlaam 88, of. 5a
str. Ștefan cel Mare 136, et. 2
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 22 221-220
mob. +373 79 17-24-13/069541003

Servicii de apostilare
Supralegalizare
Legalizare notarială
Ridicarea actelor de la ASP
Transcrierea actelor
Acte pentru cetățenie română, italiană
Cursuri de limbi moderne

CONTRACT DE PRETSĂRI SERVICII
încheiat și înregistrat sub nr. 02/2025/TR-INT în registrul de
evidență al contractelor

08 ianuarie 2025

mun. Chișinău

A. Părțile contractului

Persoana juridică SC „PROIRVAS” SRL, c/f 1005600061368, fondată la 03.01.2006 în persoana Doamnei Mitru Irina, care acționează în baza Statutului numit în continuare "Parte contractantă" **BENEFICIAR** pe de o parte și pe de altă parte Chikvaidze Hanna fiica lui Tenghiz, [REDACTED]

[REDACTED] în continuare "Parte contractantă", PRESTATOR

B. Obiectul contractului:

Desfășurarea, pentru partea contractantă și sub autoritatea părții contractante, a activităților stabilite conform prezentului contract, în condițiile stabilite conform prezentului contract de prestări servicii.

C. Durata contractului:

Nedeterminată, partea contractantă Chikvaidze Hanna fiica lui Tenghiz urmând să inițieze activitatea la solicitare după data semnării prezentului contract;

D. Modul prestării serviciilor:

Partea contractantă este contractată pentru prestarea serviciului de traducător / interpret pentru limbile:

LIMBA – GEORGIANĂ

E. Atribuțiile părții contractante Chikvaidze Hanna fiica lui Tenghiz

- Acordarea serviciilor de interpretariat/traducere scrisă pentru limba indicată în prezentul contract la solicitare
- Respectarea legislației în vigoare cu privire la desfășurarea activității de interpret/traducător
- Completarea actelor de primire-predare pentru serviciile prestate cât și prezentarea acestora în original în 2 exemplare la oficiul părții contractante semnat de beneficiar și prestator, în 2 exemplare unul pentru beneficiar, unul pentru prestator, poate fi semnat olograf sau electronic.

F. Condiții de prestare a serviciului

Activitatea se desfășoară în condiții obișnuite.

Prezentele servicii sunt prestate la fața locului Beneficiarului sau cumpărătorului conform solicitării pe teritoriul Republicii Moldova or prin intermediul tehnologiilor informaționale de comunicare (internet) fără prezența fizică.





SC "PROIRVAS" SRL
Birou de traduceri
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Pușkin 26, et. 5, of. 1
str. Varlaam 88, of. 5a
str. Ștefan cel Mare 136, et. 2
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 22 221-220
mob. +373 79 17-24-13/069541003

Servicii de apostilare
Supralegalizare
Legalizare notarială
Ridicarea actelor de la ASP
Transcrierea actelor
Acte pentru cetățenie română, italiană
Cursuri de limbi moderne

CONTRACT DE PRETSĂRI SERVICII
încheiat și înregistrat sub nr. 07/2025/TR-INT în registrul de
evidență al contractelor

04 aprilie 2025

mun. Chișinău

A. Părțile contractului

Persoana juridică SC „PROIRVAS” SRL, c/f 1005600061368, fondată la 03.01.2006 în persoana **Doamnei Mitru Irina**, care acționează în baza Statutului numit în continuare "Parte contractantă" **BENEFICIAR** pe de o parte și pe de altă parte **Oborocea Alina**

numit în continuare "Parte contractantă", **PRESTATOR**

B. Obiectul contractului:

Desfășurarea, pentru partea contractantă și sub autoritatea părții contractante, a activităților stabilite conform prezentului contract, în condițiile stabilite conform prezentului contract de prestări servicii.

C. Durata contractului:

Nedeterminată, partea contractantă **Oborocea Alina** urmând să inițieze activitatea la solicitare după data semnării prezentului contract;

D. Modul prestării serviciilor:

Partea contractantă este contractată pentru prestarea serviciului de traducător / interpret pentru limbile:

LIMBA – GERMANĂ

E. Atribuțiile părții contractante Oborocea Alina

- Acordarea serviciilor de interpretariat/traducere scrisă pentru limba indicată în prezentul contract la solicitare
- Respectarea legislației în vigoare cu privire la desfășurarea activității de interpret/traducător
- Completarea actelor de primire-predare pentru serviciile prestate cât și prezentarea acestora în original în 2 exemplare la oficiul părții contractante semnat de beneficiar și prestator, în 2 exemplare unul pentru beneficiar, unul pentru prestator, poate fi semnat olograf sau electronic.

F. Condiții de prestare a serviciului

Activitatea se desfășoară în condiții obișnuite.

Prezentele servicii sunt prestate la fața locului Beneficiarului sau cumpărătorului conform solicitării pe teritoriul Republicii Moldova or prin intermediul tehnologiilor informaționale de comunicare (internet) fără prezența fizică.

Oborocea Alina

Oborocea





SC "PROIRVAS" SRL
Biru de traduceri
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chişinău,
str. Puşkin 26, et. 5, of. 1
str. Varlaam 88, of. 5a
str. Ştefan cel Mare 136, et. 2
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 22 221-220
mob. +373 79 17-24-13/069541003

Servicii de apostilare
Supralegalizare
Legalizare notarială
Ridicarea actelor de la ASP
Transcrierea actelor
Acte pentru cetăţenie română, italiană
Cursuri de limbi moderne

CONTRACT INDIVIDUAL DE MUNCA
încheiat şi înregistrat sub nr. 08/2024 în registrul de
evidenţă al salariaţilor

01.07.2024

mun. Chişinău

A. Părţile contractului

Persoana juridică SC „PROIRVAS” SRL, c/f 1005600061368, fondată la 03.01.2006 în persoana dnei Mitru Irina, care acţionează în baza Statutului numit în continuare "Angajator" pe de o parte şi pe de altă parte dl (dna) Nastasiu Rodica

[redacted] numit în continuare "Salariat", conducându-se de prevederile articolelor 45-94 din Codul muncii, aprobat prin Legea nr. 154-XV din 28 martie 2003, au încheiat prezentul Contract individual de muncă, convenind asupra următoarelor

Obiectul contractului:

Desfăşurarea, pentru angajator şi sub autoritatea Partea lui, a activităţilor stabilite conform prezentului contract şi fişei postului, în condiţiile stabilite conform prezentului contract individual de muncă şi a regulamentului de ordine internă.

C. Durata contractului:

Nedeterminată, salariatul Nastasiu Rodica urmând să înceapă activitatea din momentul semnării contractului;

D. Felul muncii:

Salariatul este angajat în funcţia de Traducător/Interpret pentru limbile:

Limba Rusă

Limba Greacă

E. Atribuţiile postului

Atribuţiile postului sînt prevăzute în fişa postului, anexată la prezentul contract individual de muncă.





SC "PROIRVAS" SRL
Birou de traduceri
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Puskjin 26, et. 5, of. 1
str. Varlaam 88, of. 5a
str. Ștefan cel Mare 136, et. 2
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 22 221-220
mob. +373 79 17-24-13/069541003

Servicii de apostilare
Supralegalizare
Legalizare notarială
Ridicarea actelor de la ASP
Transcrierea actelor
Acte pentru cetățenie română, italiană
Cursuri de limbi moderne

CONTRACT DE PRETSĂRI SERVICII
încheiat și înregistrat sub nr. 01 /TR-INT în registrul de
evidență al contractelor

01 iulie 2024

mun. Chișinău

A. Părțile contractului

Persoana juridică SC „PROIRVAS” SRL, c/f 1005600061368, fondată la 03.01.2006 în persoana Doamnei Mitru Irina, care acționează în baza Statutului numit în continuare "Parte contractantă" pe de o parte și pe de altă parte dna TALUKDER SYDUR [REDACTED]

[REDACTED], numit în continuare "Parte contractantă",

Obiectul contractului:

Desfășurarea, pentru partea contractantă și sub autoritatea părții contractante, a activităților stabilite conform prezentului contract, în condițiile stabilite conform prezentului contract de prestări servicii și a regulamentului de ordine internă.

C. Durata contractului:

nedeterminată, partea contractantă TALUKDER SYDUR urmând să înceapă activitatea din data semnării prezentului contract;

D. Felul prestării serviciilor:

Partea contractantă este contractată pentru prestarea serviciului de traducător / interpret pentru limbile:

Limba HINDI – TRADUCĂTOR/INTERPRET
Limba ENGLEZĂ – TRADUCĂTOR/INTERPRET
Limba BENGALI – TRADUCĂTOR/INTERPRET
Limba URDU - TRADUCĂTOR/INTERPRET

E. Atribuțiile părții contractante TALUKDER SYDUR

- Acordarea serviciilor de interpretariat pentru limbile indicate în prezentul contract la solicitare
- Respectarea legislației în vigoare cu privire la desfășurarea activității de interpret/traducător
- Completarea actelor de primire-predare pentru serviciile prestate cât și prezentarea acestora în original în 2 exemplare la oficiul părții contractante Proirvas

F. Condiții de prestare a serviciului

Activitatea se desfășoară în condiții obișnuite.

Prezentele servicii sunt prestate la fața locului conform solicitării pe teritoriul Republicii Moldova or prin intermediul tehnologiilor informaționale de comunicare (internet) fără prezența fizică.

G. Durata prestării serviciului



[Handwritten signature]



SC "PROIRVAS" SRL
Birou de traduceri
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Pușkin 26, et. 5, of. 1
str. Varlaam 88, of. 5a
str. Ștefan cel Mare 136, et. 2
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 22 221-220
mob. +373 79 17-24-13/069541003

Servicii de apostilare
Supralegalizare
Legalizare notarială
Ridicarea actelor de la ASP
Transcrierea actelor
Acte pentru cetățenie română, italiană
Cursuri de limbi moderne

CONTRACT DE PRETSĂRI SERVICII
încheiat și înregistrat sub nr. 03/2025/TR-INT în registrul de
evidență al contractelor

08 ianuarie 2025

mun. Chișinău

A. Părțile contractului

Persoana juridică SC „PROIRVAS” SRL, c/f 1005600061368, fondată la 03.01.2006 în persoana **Doamnei Mitru Irina**, care acționează în baza Statutului numit în continuare "Parte contractantă" **BENEFICIAR** pe de o parte și pe de altă parte **Fală Viorica**, "Parte contractantă", **PRESTATOR**

B. Obiectul contractului:

Desfășurarea, pentru partea contractantă și sub autoritatea părții contractante, a activităților stabilite conform prezentului contract, în condițiile stabilite conform prezentului contract de prestări servicii.

C. Durata contractului:

Nedeterminată, partea contractantă **Fală Viorica** urmând să inițieze activitatea la solicitare după data semnării prezentului contract;

D. Modul prestării serviciilor:

Partea contractantă este contractată pentru prestarea serviciului de traducător / interpret pentru limbile:

LIMBA – ITALIANĂ

E. Atribuțiile părții contractante Fală Viorica

- Acordarea serviciilor de interpretariat/traducere scrisă pentru limba indicată în prezentul contract la solicitare
- Respectarea legislației în vigoare cu privire la desfășurarea activității de interpret/traducător
- Completarea actelor de primire-predare pentru serviciile prestate cât și prezentarea acestora în original în 2 exemplare la oficiul părții contractante semnat de beneficiar și prestator, în 2 exemplare unul pentru beneficiar, unul pentru prestator, poate fi semnat olograf sau electronic.

F. Condiții de prestare a serviciului

Activitatea se desfășoară în condiții obișnuite.

Prezentele servicii sunt prestate la fața locului *Beneficiarului sau cumpărătorului* conform solicitării pe teritoriul Republicii Moldova or prin intermediul tehnologiilor informaționale de comunicare (internet) fără prezența fizică.

G. Durata Contractului de prestări servicii





SC "PROIRVAS" SRL
Birou de traduceri
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Pușkin 26, et. 5, of. 1
str. Varlaam 88, of. 5a
str. Ștefan cel Mare 136, et. 2
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 22 221-220
mob. +373 79 17-24-13/069541003

Servicii de apostilare
Supralegalizare
Legalizare notarială
Ridicarea actelor de la AȘP
Transcrierea actelor
Acte pentru cetățenie română, italiană
Cursuri de limbi moderne

CONTRACT DE PRETSĂRI SERVICII
încheiat și înregistrat sub nr. 09/2025/TR-INT în registrul de
evidență al contractelor

01 martie 2025

mun. Chișinău

A. Părțile contractului

Persoana juridică SC „PROIRVAS” SRL, c/f 1005600061368, fondată la 03.01.2006 în persoana Doamnei Mitru Irina, care acționează în baza Statutului numit în continuare "Parte contractantă" **BENEFICIAR** pe de o parte și pe de altă parte dna **OXANA BURCA**, [redacted] numit în continuare "Parte contractantă", **PRESTATOR**

B. Obiectul contractului:

Desfășurarea, pentru partea contractantă și sub autoritatea părții contractante, a activităților stabilite conform prezentului contract, în condițiile stabilite conform prezentului contract de prestări servicii.

C. Durata contractului:

Nedeterminată, partea contractantă **OXANA BURCA** urmând să inițieze activitatea la solicitare după data semnării prezentului contract;

D. Modul prestării serviciilor:

Partea contractantă este contractată pentru prestarea serviciului de traducător / interpret pentru limbile:

LIMBA – COREEANĂ

E. Atribuțiile părții contractante OXANA BURCA

- Acordarea serviciilor de interpretariat/traducere scrisă pentru limba indicată în prezentul contract la solicitare
- Respectarea legislației în vigoare cu privire la desfășurarea activității de interpret/traducător
- Completarea actelor de primire-predare pentru serviciile prestate cât și prezentarea acestora în original în 2 exemplare la oficiul părții contractante semnat de beneficiar și prestator, în 2 exemplare unul pentru beneficiar, unul pentru prestator, poate fi semnat olograf sau electronic.

F. Condiții de prestare a serviciului

Activitatea se desfășoară în condiții obișnuite.

Prezentele servicii sunt prestate la fața locului Beneficiarului sau cumpărătorului conform solicitării pe teritoriul Republicii Moldova or prin intermediul tehnologiilor informaționale de





SC "PROIRVAS" SRL
Birou de traduceri
MD-2012, Republica Moldova, mun. Chișinău,
str. Pușkin 26, et. 5, of. 1
str. Vărlaam 88, of. 5a
str. Ștefan cel Mare 136, et. 2
e-mail: proirvas@mail.ru, tel.: +373 22 221-220
mob. +373 79 17-24-13/069541003

Servicii de apostilare
Supralegalizare
Legalizare notarială
Rădicarea actelor de la AȘP
Transcrierea actelor
Acte pentru cetățenie română, italiană
Cursuri de limbi moderne

CONTRACT INDIVIDUAL DE MUNCA încheiat și înregistrat sub nr.21/TR-INT în registrul de evidență al salariaților

„01” noiembrie 2019

Chișinău

A. Părțile contractului

Persoana juridică SC „PROIRVAS” SRL, c/f 1005600061368, fondată la 03.01.2006 în persoana Domnului VASILIEV Victor, care acționează în baza procurii nr 16632 autentificată de notarul Covali Luminița la 17 decembrie 2018 numit în continuare "Angajator" pe de o parte și pe de altă parte dl (dna) Rudac Liubovi domiciliat/ă în [redacted] [redacted] mit în continuare "Salariat", conducându-se de prevederile articolelor 45-94 din Codul muncii, aprobat prin Legea nr.154-XV din 28 martie 2003, au încheiat prezentul Contract individual de muncă, convenind asupra următoarelor

Obiectul contractului:

Desfășurarea, pentru angajator și sub autoritatea angajatorului, a activităților stabilite conform prezentului contract și fișei postului, în condițiile stabilite conform prezentului contract individual de muncă și a regulamentului de ordine internă.

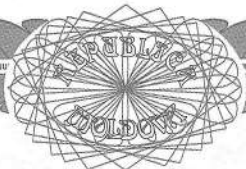
C. Durata contractului:

nedeterminată, salariatul/salariața RUDAC LIUBOVI urmând să înceapă activitatea din data semnării prezentului contract;

D. Felul muncii:

Salariatul este angajat în funcția de Traducător / Interpret pentru limbile:

Limba Rusă – TRADUCĂTOR/INTERPRET
Limba ENGLEZĂ – TRADUCĂTOR
LIMBA FRANCEZĂ – TRADUCĂTOR
LIMBA UCRAINEANĂ – TRADUCĂTOR
LIMBA POLONEZĂ – TRADUCĂTOR



MINISTERUL JUSTIȚIEI AL REPUBLICII MOLDOVA

AUTORIZAȚIE

În temeiul art.13 din Legea nr.264-XVI din 11 decembrie 2008, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 57-58, din 20 martie 2009, ministrul justiției, prin Ordinul nr. 221 din 15 septembrie 2022, dispune că _____

VASILIEV VICTOR, a.n. [redacted], deținător al actului de identitate (numele și prenumele, anul nașterii)

[redacted]
(IDNP)

este autorizat în calitate de:

- ☒ - *interpret*
☒ - *traducător*

pentru limba rusă
să presteze servicii pentru Consiliul Superior al Magistraturii, Ministerul Justiției, organele procuraturii, organele de urmărire penală, instanțele judecătorești, notari, avocați și pentru executorii judecătorești.

Nr. 637

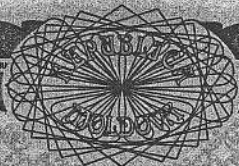
Eliberat 15 septembrie 2022

MINISTRU,

LITVINENCO SERGIU
(numele, prenumele)

Seria AIT





MINISTERUL JUSTIȚIEI AL REPUBLICII MOLDOVA

AUTORIZATIE

În temeiul art.13 din Legea nr.264-XVI din 11 decembrie 2008, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 57 - 58, din 20 martie 2009, ministrul justiției, prin Ordinul nr. 4 din 14 ianuarie 2010, dispune ca ORLIOGLO ANATOLIE, a.n. [redacted], deținător al actului de identitate (numele și prenumele, anul nașterii)

(IDNP)

este autorizat în calitate de:

☒ - *interpret*

☒ - *traducător*

turcă

pentru limba

să presteze servicii pentru Consiliul Superior al Magistraturii, Ministerul Justiției, organele procuraturii, organele de urmărire penală, instanțele judecătorești, notari, avocați și pentru executorii judecătorești.

Nr. 68
22 februarie 2010

Eliberat

MINISTRU,

Alexandru TĂNASE

(numele, prenumele)

(semnătura)

Seria AIT

L.S.





MINISTERUL JUSTIȚIEI AL REPUBLICII MOLDOVA

AUTORIZAȚIE

În temeiul art.13 din Legea nr.264-XVI din 11 decembrie 2008, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 57-58, din 20 martie 2009, ministrul justiției, prin Ordinul nr. 266 din 23 iunie 2015, dispune că _____
ZIADEN EUGENIA, a. n. _____, deținător al actului de identitate
(numele și prenumele, anul nașterii)

(IDNP)

este autorizat în calitate de:

- ☒ - *interpret*
☐ - *traducător*

pentru limba _____ franceză, rusă
să presteze servicii pentru Consiliul Superior al Magistraturii, Ministerul Justiției, organele procuraturii, organele de urmărire penală, instanțele judecătorești, notari, avocați și pentru executorii judecătorești.

Nr. 551

Eliberat 07 august 2015

MINISTRU,

VLADIMIR CEBOTARI

(numele, prenumele)

(semnătura)

Seria AI



L.Ș.

AUTORIZAȚIE

MINISTERUL JUSTITIEI AL REPUBLICII MOLDOVA



În temeiul art.13 din Legea nr.264-XVI din 11 decembrie 2008, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 57-58, din 20 martie 2009, ministrul justiției, prin Ordinul nr. 243 din 7 iunie 2013, dispune că

FALĂ VIORICA, a. n. [redacted], deținător al actului de identitate [redacted] (numele și prenumele, anul nașterii)

[redacted] (IDNP)

este autorizat în calitate de:

- ☒ - interpret
- ☒ - traducător

pentru limba italiană

să presteze servicii pentru Consiliul Superior al Magistraturii, Ministerul Justiției, organele procuraturii, organele de urmărire penală, instanțele judecătorești, notari, avocați și pentru executorii judecătorești.

Nr. 421

Eliberat 27 iunie 2013

MINISTRU,

OLEG EFRIM

(numele, prenumele)

Seria AIT

L.Ș.



(semnătura)

[Signature]